O SENTIDO A PARTIR DO TEXTO VERBO-VISUAL ESCRITO EM LIBRAS

III Encontro Nacional de Letras no Litoral Norte da Paraíba - ELLIN-PB, 3ª edição, de 08/05/2024 a 10/05/2024
ISBN dos Anais: 978-65-5465-093-9

BORGES; Margarida Rodrigues de Andrade [1], ALVES; Edneia de Oliveira [2]

RESUMO

As produções artísticas de autoria dos sujeitos surdos geralmente ressaltam características inerentes a sua língua e consequentemente a sua cultura visual. Neste viés, o presente trabalho tem por objetivo apresentar um trecho da minha dissertação de mestrado em que consta a análise da obra *"Ilustração sobre Racismo"*, Borges (2023). Este enunciado se encaixa na dimensão verbo-visual da linguagem, portanto foi produzido em Libras pelo professor e artista surdo, Deivid Pereira. Neste conteúdo, estão presentes as linguagens: verbal (Libras na modalidade escrita) e visual (elementos imagéticos), promovendo assim relações dialógicas. A análise em questão foi fundamentada nos pressupostos teóricos de Bakhtin e do seu Círculo, assim como autores contemporâneos estudiosos da teoria Bakhtiniana a respeito das seguintes categorias: a noção de autoria, a ideologia, o sentido, o estilo, a polifonia e, particularmente, a verbo-visualidade de Brait (2009; 2013) e de estudiosos relacionado a área da surdez tais como: Strobel (2008), Perlin (2010), Stumpf (2005), Quadros (2019), entre outros. Nosso percurso metodológico segui a seguinte sequência: no primeiro momento apreciamos a obra, em seguida iniciamos a análise a partir dos elementos observados, iniciamos pelos elementos imagéticos e concluímos com o conteúdo verbal escrito em Libras buscando compreender qual sentido ou efeito de sentidos tal enunciado almeja transmitir. Como resultados identificou-se a presença das categorias na obra, pois o autor Surdo possui uma ideologia, aborda temáticas relevantes e consequentemente desenvolve um trabalho de conscientização para sua comunidade e para a comunidade em geral, expressando e disseminando valores relacionados à sua cultura por intermédio da arte.

PALAVRAS-CHAVE: Arte, Cultura Surda, SignWriting, Dialogismo

[1] Universidade Federal da Paraíba - UFPB, margaridaborges1979@gmail.com
[2] Universidade Federal da Paraíba - UFPB, edneiaalvesufpb@gmail.com